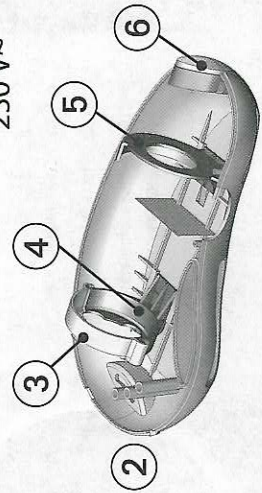
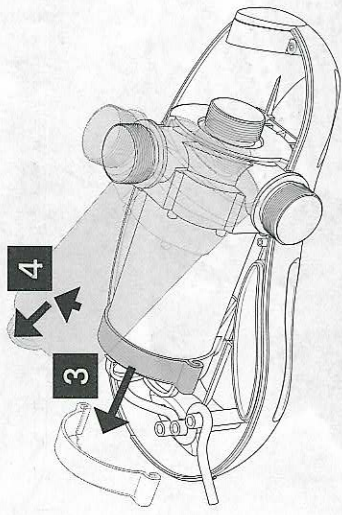
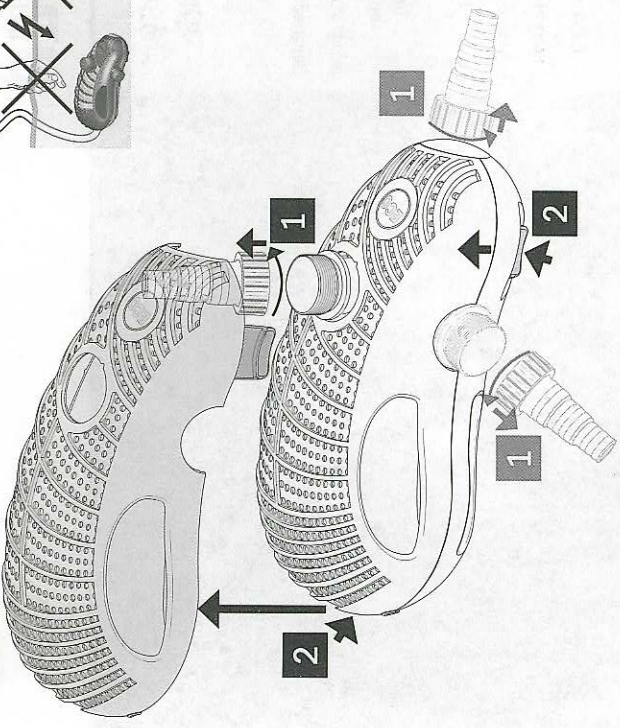
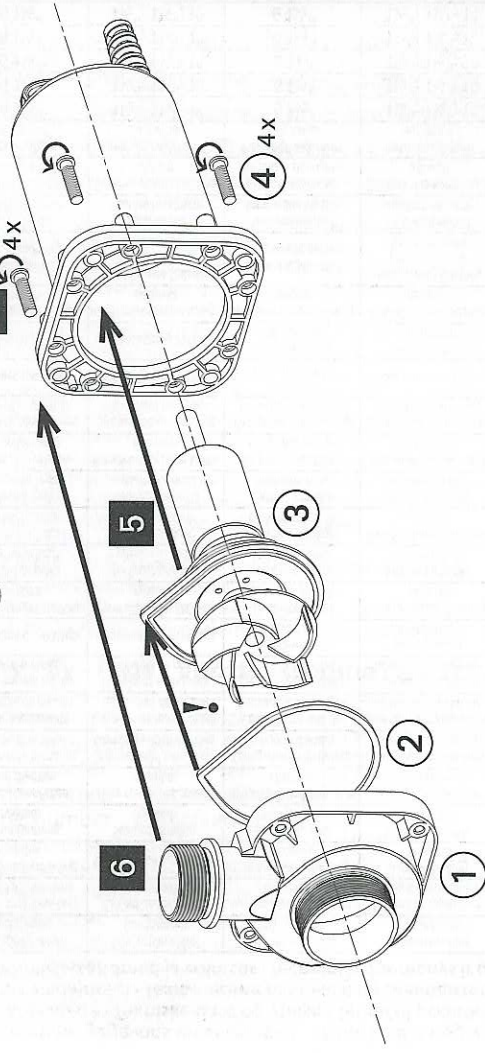
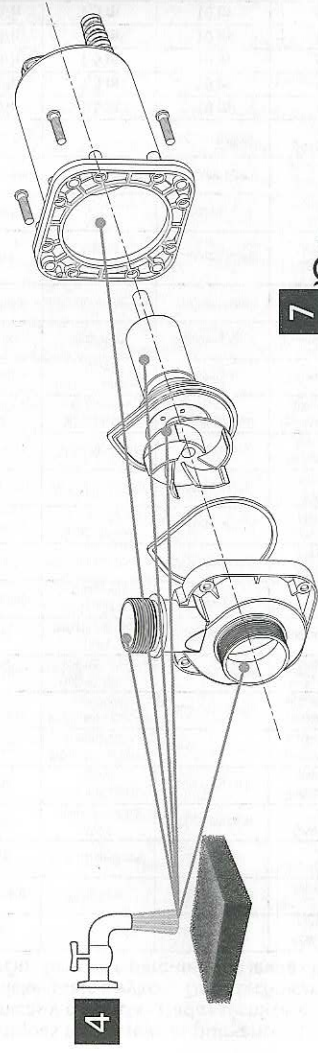
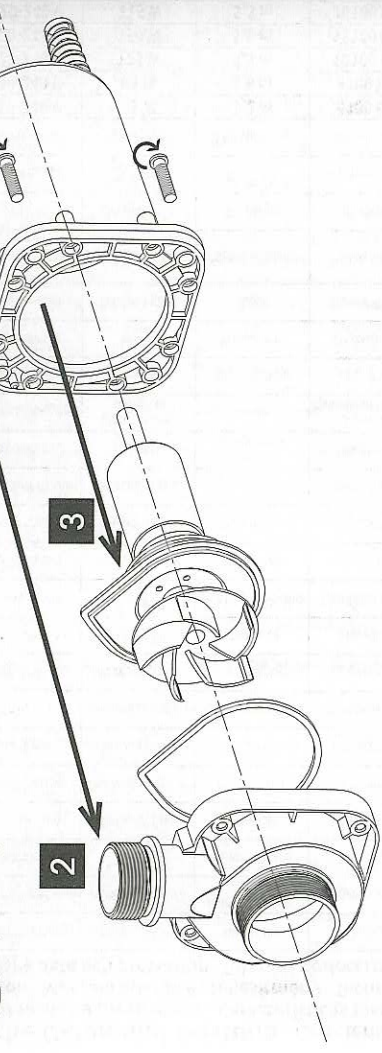


FI $\leq 30\text{mA}$
230 V~



①	②	③	④	⑤	⑥
P6100E-00	ET30-P1511	ET30-P1512	ET30-P1523	ET30-P1518	ET30-P1516
P8100E-00	ET30-P1511	ET30-P1512	ET30-P1523	ET30-P1518	ET30-P1516
P10100E-00	ET30-P1511	ET30-P1512	ET30-P1523	ET30-P1518	ET30-P1516
P15100E-00	ET30-P1511	ET30-P1512	ET30-P1522	ET30-P1519	ET30-P1516
P20100E-00	ET30-P1511	ET30-P1512	ET30-P1521	ET30-P1521	ET30-P1516



①	②	③	④
P6100E-00	ET10-P60ED	ET10-P60EA	ET10-P60EC
P8100E-00	ET10-P80ED	ET10-P60EA	ET10-P60EC
P10100E-00	ET10-P10ED	ET10-P60EA	ET10-P60EC
P15100E-00	ET10-P15ED	ET10-P15EA	ET10-P60EC
P20100E-00	ET10-P20ED	ET10-P15EA	ET10-P60EC



Instructions for use -
Guarantee certificate

Mode d'emploi - Certificat de garantie
Bedrijfshandleiding - Garantiecertificaat
Manual de funcionamiento -
Certificado de garantía

Istruzioni per l'uso -
Certificato di garanzia

Beijingsveijledning - Garantibewis
Använderhandledning - Garantibewis
Bruksanvisning - garantierklæring

Instrucțiuni de utilizare -
Certificat de garanție

Керівництво з експлуатації -
гарантійний сертифікат
Käyttöohje - takuutodistus

Návod k použití - záruční list
Használati útmutató - Garancialevél

Инструкција по експлуатацији -
Гарантискија квантација
Ишлетиј талимат - Гаганти белгес
Касутусјулхенд - Гаганти талонг



P6100E-00 · P8100E-00 · P10100E-00

P15100E-00 • P20100E-00

Technische Daten und Leistung. Caractéristiques techniques et puissance. Technische gegevens en vermogen. Technische data og ydelser. Technical data and power. Dati tecnici e prestazioni. Características técnicas y potencia. Dados técnicos e capacidade. Técnicaske daty a výkon. Dane techniczne i wydajność. Технические данные и производительность. Technické údaje a výkon. Muszaki adatok és teljesítmény. Technické údaje a výkon. Tehnische podaci i učin. Tehničke parametre i snaga. Tehnisiise andmed ja võimsus. Tehnini diuomenys ir galtingumas. Tehnik tārīrlie tehnō. Tehniska data och prestation. Tehnički podaci i učin. Tehničke parametre i snaga. Tehnisiise andmed ja võimsus. Tehnini diuomenys ir galtingumas. Tehnik tārīrlie

Návod k obsluze čerpadel

Uchovejte tento návod pro pozdější použití. Při postoupení výrobku je nutno současně odevzdat i tento návod.

Důležité informace v tomto návodu jsou označeny následujícími způsobem:



Tento symbol Vás varuje před nebezpečím elektrického proudu



Tento symbol Vás varuje před všeobecným nebezpečím zranění



Bezpečnostní upozornění



Informace k montáži a používání



Informace k údržbě a ošetřování



Děti a osoby s omezenými fyzickými schopnostmi

Tento přístroj není určen k tomu, aby byl používán osobami, včetně dětí, s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi i nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pouze v tom případě, že na ně bude dohlížet osoba odpovědná za jejich bezpečnost, nebo od Vás obdrží instrukce, jak přístroj používat.

Obalový materiál chráňte před dětmi. Mimo jiné hrozí nebezpečí udušení!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Od elektrických přístrojů, jež mohou přijít do kontaktu s vodou, může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zařízení uvádějte do provozu až poté, když byly ukončeny všechny potřebné instalační a přípojovací práce.

Opravy na zařízení nechte provádět pouze společností HEISSNER. Neodbornými opravami mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele.



Bezpečnostní upozornění

Zařízení používáte pouze za dodržání bezpečnostních pokynů a za účelem použití určeným společností HESSNER. Poškození nebo následné škody následkem neoborného použití náleží do okruhu odpovědnosti uživatele. Zařízení neprovazuje, pokud se kabel nebo krmí zřít poškozen. Poškozený kabel není opravitelný a nelze jej vyměnit. V tomto případě prosím likvidujte zařízení v nefunkčním stavu. Připojení k elektrické síti se smí provádět pouze pomocí zásuvek s ochrannými kontakty. Provoz se zásuvkami nebo vedením bez ochranného kontaktu není přípustný. Zařízení provazuje neustále s proudovým ochranným zařízením (RCD).

nebo FI spínač) se spouštěcím proudem menším než 30 mA. Zdroj napětí musí odpovídat napětí uvedenému na výrobním štítku. Zařízení nikdy nenoste nebo netahejte za napájecí vedení.

Při použití v zahradních rybnících nebo v bazénech je zařízení přípustně použito tehdy, když to odpovídá zákonným podmínkám. Za tímto účelem se popřípadě zeptejte Vašeho elektrotechnického odborníka. Zařízení smí být provozováno pouze tehdy, když se ve vodě neztváří žádné osoby. Venkovní použití je dovoleno pouze s prýtlivým vedením o délce 10 m. Před čističím nebo udržádkovým pracím na zařízení odpojte prosím elektrický přívod ze zařízení, jež jsou vzájemně propojeny vodou. Zařízení se nesmí používat v dodatečně (v porovnání s normální pitnou vodou) chlorované vodě kyselinných nebo zásadách, protože to ovlivňuje životnost napájecího vedení. Dodržujte maximální přípustnou teplotu vody, jak je uvedeno na výrobním štítku.



Montáž a provoz

Uvedení do provozu pouze za dodržování bezpečnostních upozornění.

Zařízení se provozuje pod vodou a je vhodné vždy podle provedení pro vodních her (volitelné příslušenství), filtračních zařízení, toků potoků nebo zahradních studen. Čerpadla poskytují neustálé poměry ve vodě. Chod čerpadla narušuje pouze věst k neopravitelnému poškození pohyblivých částí čerpadla, jako je osa, hřídel nebo ložisko.

Zařízení vyjměte z balení a odstraňte obalové materiály.

Sestavení, resp. montáž provedte podle příloženého listu výrobku.

Cerpadlo umístíte na vodorovném, rovném místě v rybníku nebo na dně nádrže, případně na vyvýšené ploše, abyste zabránili rychlému znečištění. Čerpadlo by mělo být provozováno ve vodorovné poloze, protože svíslá pracovní poloha může vést ke zvýšenému opotřebení. Čerpadlo není samonasávací a musí se neustále nacházet pod hladinou vody. Pokud je čerpadlo vhodné pro instalaci nasucho, musí se nacházet pod hladinou vody a přívod včetně čerpací komory musí být naplněn předem. Při dimenzování dodržujte maximální možnou čerpací výšku podle charakteristiky. Maximální výkon čerpadla se vztahuje na hladinu vody nula. Kromě toho si všimněte, že redukce výpusti čerpadla snižují maximální možné objemové výkony.



Údržba a ošetřování

řřed začátkem všech údržbářských prací vytáhněte síťovou zástrčku čerpadla ze sítě. Čerpadlo by mělo být čištěno pravidelně, nejpozději když je zjištěno snížení výkonosti. Při čištění čerpadla dodržujte uspořádání konstrukčních dílů podle přiloženého listu výrobku.

terpadlo a demontované pohyblivé části čistíte pouze čistou vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Usazeniny lze odstranit hadrem nebo měkkou houbou.

Pro čištění čerpadla smontujte dohromady podle přiloženého listu výrobku. Přitom buďte velmi opatrní a dbejte na správnou polohu a úplnost všech konstrukčních dílů, jako jsou těsnění pryže, pryžové ložisko, pryžové podložky apod.



Bezpečnostní upozornění pro čerpadla s rotorem s permanentním magnetem

Magnetický rotor se drží v tělese sám a musí se vytrhnout nástrojem proti odporu. Za tímto účelem použijte například ploché kleště, jež byste měli nasadit na plastové křídlo. Protože je magnetický rotor při vkládání do tělesa čerpadla vtažován rázově, hrozí nebezpečí zranění pohmožděním prstů. Při vkládání magnetického rotoru proto rovněž používejte nástroj, pomocí kterého můžete magnetický rotor při vkládání držet za oběžné kolo.



Po ukončení všech údržbářských a čistících pracích zkontrolujte krátkým zastrčením síťové zástrčky (maximálně po dobu 3 sekund), zda se čerpadlo rozběhne. Přitom čerpadlo nedržte v ruce, hrozí nebezpečí zranění.

Při tomto testu na sucho je jistý vznik hluku normální. Při jmenovitém použití ve vodě by čerpadlo mělo pracovat bez vývinu hluku. Popřípadě zkontrolujte montáž.



Přezimování

Čerpadlo skladujte vyčištěné v nádobě naplněné vodou a v nezmrazující místnosti. Skladování ve vodě zabraňuje usazení usazenin. V případě uskladnění čerpadla na sucho mohou usazeniny a zbytky nečistot vést k zablokování magnetického rotoru a k poškození vnitřního pouzdra. Pokud byste čerpadlo měli vložit do rybníku tak, že nemůže zamrznout (podle zkušenosti od cca 80 cm hloubky vody), lze čerpadlo ponechat vypnuté i v rybníku.



Náhradní díly

Náhradní díly si kupujte s uvedením ET čísla (viz výbušné označení v listu výrobku) u vašeho prodejce nebo přímo u společnosti HEISSNER.



Likvidace starých přístrojů

Přístroje, jež jsou označeny symbolem uvedeným vedle, nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Jste povinni takové staré elektrické a elektronické přístroje likvidovat odděleně. Informujte se prosím u Vašeho místního správního úřadu o možnostech regulované likvidace odpadu. Pomocí této likvidace šetrné k životnímu prostředí uvedete stará zařízení do recyklace nebo do jiných forem opětovného zhodnocení.



Záruka

Tyto záruční podmínky regulují dodatečné poskytnutí záruky. Záruční závazky ze záruky nejsou touto zárukou dotčeny. Záruka začíná dnem nabytí koncovým uživatelem, jež lze doložit předložením záručního listu a/nebo dokladem o koupi (účtenka, platební doklad).

Záruční servis se vztahuje výlučně na nedostatky, jež se týkají materiálových nebo výrobních vad.

Záruční servis se uskutečňuje prostřednictvím bezplatné opravy zasláního výrobku nebo náhradní dodávkou bezchybného zařízení podle našeho výběru. Pokud již konstrukčně stejný výrobek není v sortimentu společnosti HEISSNER GMBH k dispozici, může se poskytnutí záruky uskutečnit prostřednictvím dodání výrobku s porovnatelnými vlastnostmi.

Nárok na záruční servis vzniká výlučně tehdy, pokud bylo s výrobkem zacházeno odborně a podle doporučení v návodu k obsluze.

Z nároků na záruční servis jsou vyloučeny škody vzniklé neodbornou instalací, nepřipustným nebo neodborným používáním (zejména i poškození ložisek nebo motoru chodem čerpadel nasucho a poškození nasáním písku nebo kamenů), nedodržení bezpečnostních předpisů, vadnou údržbou, jakož i použitím náslí nebo cizími vlasy (zejména i zlomení nebo poškození oběžného kola, poškození silně vápenatou vodou při nedostatečném čištění), svévolnými změnami na výrobku, poškozenou nebo zkrácenou zástrčkou nebo kabelem, jako i normálním opotřebením při použití podle určení.

Z nároků na poskytnutí záruky jsou vyloučeny zejména i škody vzniklé při přepravě a následné škody a náklady vyplývající ze závad.

Namáhané díly a spotřební díly (jako např. osy, oběžná kola, osvětlovací prostředky, filtrační houby, těsnicí kroužky a pryže do ventilů) jsou ze záruky vyloučeny.

Nárok na záruku zaniká, pokud již byly na výrobky provedeny zásahy, jež nebyly provedeny společností HEISSNER nebo servisními místy autorizovanými společností HEISSNER.

Oprava nebo výměna výrobku nevede ani k prodloužení záruční doby, ani se nepouští nová záruční doba již poskytnutého záručního servisu pro vyměněné nebo zrekonstruované zařízení nebo pro další vestavěné náhradní díly. Demontované díly nebo předměty, za které se provádí náhradní dodávka, se stávají majetkem společnosti HEISSNER GMBH.